

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：耆義兩心知 2017 Volunteers, Let's play and love together /

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 聖雅各福群會中西區長者地區中心 /
 (英文) St. James' Settlement Central and Western District Elderly Community Centre
- (B) 註冊地址(中文)： 香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 11 樓
 註冊地址(英文)： 11/F, Sheung Wan Municipal Building, 345 Queen's Road Central
 (必須填寫)
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼： 2805-1250 傳真號碼： 2815-4866
- (D) 本機構是：
 根據《稅務 88 條例》註冊的機構(請附有關證明文件)
 為 _____ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。
- (E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) _____ (英文) _____	姓名：(中文) _____ (英文) _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼(內部用)： _____ 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
電郵地址： _____	電郵地址： _____

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

(F) 申請區議會撥款的記錄

這是本機構首次申請區議會撥款

本機構曾申請區議會撥款

但不獲批准。

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 醒男站男士服務	7/2016-2/2017	\$11680	C. I 117/2016-17
2. 樂活金齡正面情緒及精神健康計劃	9/16-2/2017	\$9710	C. I118/2016-17
3. 長者友善社區計劃 2016	7/16-3/17	\$38500	C. I138/2016-17

2. 合辦者/協辦者/機構的資料(適用於與其他機構/區議會合作舉辦的活動)

合辦/協辦機構名稱/ 聯絡人姓名/電話號碼/ 傳真號碼/電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1.合辦機構 1)香港聖公會西環長者綜合服務中心 2)中西區區議會長者工作服務小組 聯絡人： 電話： 電郵：	
(請附同意書；見附錄 II)	
2.協辦機構	
(請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：耆義兩心知 2017

(B) 性質：社會服務

(C) 目的：見附件

(D) 推行日期及時間 / 推行期：2017 年 11 月至 2017 年 12 月

(E) 策劃 / 籌備期：2017 年 9 月至 2017 年 10 月

(F) 申請資助額：14,400 元 /

(G) 舉辦地點：中西區區內/港、九、或新界

(H) 內容：見附件一

*請刪去不適用者

(I) 對象： 區內所有居民 殘疾人士
 長者 有特別需要人士，請說明：
 青少年 / 學生 其他，請說明：

(J) 預計*參加人數 / 觀眾人數：

參加者 / 受惠者：116 義工： 工作人員：4 (受薪/非受薪)
 表演者 / 講者： 嘉賓： 其他：

(K) 宣傳和推廣方法：於活動舉行四星期前進行宣傳及邀請區內地方團體參與

(L) 預計效益 / 成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 80%參與率

(2) 80%參加者滿意活動

(3) 80%參加者同意活動中可以令長者與義工可以互相交流

(M) 工作計劃 / 推行時間表

行動	時間表
見附件一	

(N) 門票分配安排(如適用)：

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ⁵	116	40	4,640
內部資源			0
贊助和捐贈			0
其他			0
預算收入總額(A)			4,640 ✓

預算開支項目 ⁶	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
橫額式背幕	1	250	250	250	@ \$600	
旅遊巴	2	2000	4000	4000	每輛(來回) \$2,200	
挪亞方舟生命教育館費用	116	67.5	7830	7830	@ \$80	
午餐	116	57	6612	2320	@ \$45 Max \$5,000	
雜項			348			
總額：			(B)19,040	(C)14,400 ✓		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 14,400 ✓ = (B)\$ 19,040 ✓ - (A)\$ 4,640 ✓

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量				
	第一年(元)	第二年(元)	第三年(元)	第四年(元)	總額

⁵ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會 / 民政事務處轄下委員會 / 工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

*請刪去不適用者

⁶ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊 / 物品記錄表副本。

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

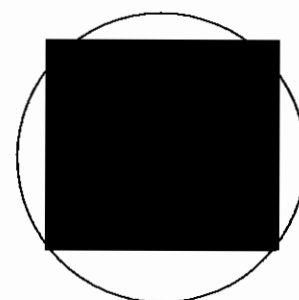
(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

(C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
 獲授權人姓名：
 職位：
 日期：

經理

24/4/2017



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 11 樓
中西區民政事務處
中西區民政事務專員收

申請中西區區議會撥款

活動合辦 / 協辦者同意書

敬啓者：

本機構同意與 聖雅各福群會中西區長者地區中心 合辦／協辦
(申請區議會撥款機構名稱)

耆義兩心知 2017，並明白主辦機構將向中西區區議會申請
(活動名稱)

撥款舉行此項活動。

機構名稱：香港聖公會西環
長者綜合服務中心
負責人簽署：[Redacted]
負責人姓名：[Redacted]
職位：督導主任
聯絡電話：[Redacted]
日期：

機構印章：[Redacted]